



Department of Language, Journalism, Writing & Literature

SPA 4039- 1 | Latin American Literature Since 1910 (3 units)

Fall 2024

Meeting days & times: MWF 8:30am - 9:25am	Instructor title and name: Dr. Margarita Pintado Burgos
Meeting location: Cabrillo Hall 202 (C 202)	Email: mpintado@pointloma.edu
Final Exam: Thursday, December 19, 7:30am- 10:00 am.	Office Location and Hours: Bond Academic Center (BAC) 120/ Mondays & Wednesdays→ 9:30-10:50 & 1:30-2:30; Thursdays→11:00-1:00, and by appointment.

PLNU Mission

To Teach ~ To Shape ~ To Send

Point Loma Nazarene University exists to provide higher education in a vital Christian community where minds are engaged and challenged, character is modeled and formed, and service is an expression of faith. Being of Wesleyan heritage, we strive to be a learning community where grace is foundational, truth is pursued, and holiness is a way of life.

COURSE DESCRIPTION (catalog)

A study of the Latin American narrative from the Mexican revolution to the present day. Conducted in Spanish.

Course description (expanded)

In this class you will learn about the cultural, political and social debates that defined the 20th century in Latin America, as highlighted in a variety of writings –poetry, short stories, novels and essays. We will focus on the relationship between art and politics, as well as in the role of the United States in Latin America’s modernization, politics and economics, among other themes. This class is to be conducted in Spanish. All the readings are also in Spanish.

COURSE LEARNING OUTCOMES

By the end of the SPA 4039, students will be able to:

1. Identify the authors and titles of a representative selection of Latin American works from the twentieth and twenty-first centuries;

2. Discuss major movements and literary schools as they played a role in the development of the works studied;
3. Define selected literary terms;
4. Demonstrate a reasonable ability to explain and critically evaluate a literary work;
5. Explain major cultural and or social realities as exemplified in the literature studied;
6. Think critically, hold class discussions, write and present original work in Spanish.

REQUIRED TEXTS

Dorfman, Ariel. *La Muerte y la doncella*, NY: 7 cuentos editorial, 2001. (\$9.49)
<https://www.amazon.com/-/es/Ariel-Dorfman/dp/158322078X>

Fuentes, Carlos. *Aura*, México: Era, 2011 <https://www.amazon.com/-/es/Carlos-Fuentes/dp/6074451842> (\$9.00)

Pacheco, José Emilio. *Las batallas en el desierto*, México: Era, 2021 <https://www.amazon.com/-/es/Jose-Emilio-Pacheco/dp/6074450552> (\$12. 50)

Neruda, Pablo. *The Essential Neruda*, San Francisco: City Lights Books, 2004.
<https://www.amazon.com/Essential-Neruda-Selected-Bilingual-English/dp/0872864286>
 (\$ 11.81)

Cuando era Puertorriqueña

ASSESSMENT AND GRADING

Written reflections: **20%**

Presentations: **15%**

Class participation: **15%**

Exams: **40%**

Final Exam: **10%**

Grades will be based on the following:

Sample Standard Grade Scale Based on Percentages

A	B	C	D	F
A 93-100	B+ 87-89	C+ 77-79	D+ 67-69	F Less than 59
A- 90-92	B 83-86	C 73-76	D 63-66	
	B- 80-82	C- 70-72	D- 60-62	
	B- 80-82	C- 70-72	D- 60-62	

FINAL EXAMINATION POLICY

Successful completion of this class requires taking the final examination on its scheduled day. The final examination schedule is posted on the [Traditional Undergraduate Records: Final Exam Schedules](#) site. If you find yourself scheduled for three (3) or more final examinations on the same day, you are authorized to contact each professor to arrange a different time for one of

those exams. However, unless you have three (3) or more exams on the same day, no requests for alternative final examinations will be granted.

CONTENT WARNING

Each of you comes to PLNU with your own unique life experiences which contribute to the way you perceive various types of information. In SPA 4039, all class content, including that which may be intellectually or emotionally challenging, has been intentionally curated to achieve the learning goals for this course. The decision to include such material is not taken lightly. If you encounter a topic that is intellectually challenging for you, I encourage you to talk to me about it. Class topics are discussed for the sole purpose of expanding your intellectual engagement, and I will support you throughout your learning in this course.

TRIGGER WARNING

I acknowledge that each of you comes to PLNU with your own unique life experiences. This contributes to the way you perceive several types of information. In SPA 4039, we will cover a variety of topics, some of which you may find triggering. These topics include misogyny, sexual violence, horror, and totalitarianism. Each time this topic appears in a reading or unit, it is marked on the syllabus. The experience of being triggered versus intellectually challenged are different. The main difference is that an individual must have experienced trauma to experience being triggered, whereas an intellectual challenge has nothing to do with trauma. If you are a trauma survivor and encounter a topic in this class that is triggering for you, you may feel overwhelmed or panicked and find it difficult to concentrate. In response, I encourage you to take the necessary steps for your emotional safety. This may include leaving class while the topic is discussed or talking to a therapist at the Counseling Center. Should you choose to sit out on discussion of a certain topic, know that you are still responsible for the material; but we can discuss if there are other methods for accessing that material, and for assessing your learning on that material.

SPIRITUAL CARE

Please be aware PLNU strives to be a place where you grow as whole persons. To this end, we provide resources for our students to encounter God and grow in their Christian faith. If students have questions, a desire to meet with the chaplain or have prayer requests you can contact your professor or the [Office of Spiritual Life and Formation](#).

STATE AUTHORIZATION

State authorization is a formal determination by a state that Point Loma Nazarene University is approved to conduct activities regulated by that state. In certain states outside California, Point Loma Nazarene University is not authorized to enroll online (distance education) students. If a student moves to another state after admission to the program and/or enrollment in an online course, continuation within the program and/or course will depend on whether Point Loma Nazarene University is authorized to offer distance education courses in that state. It is the student's responsibility to notify the institution of any change in his or her physical location. Refer to the map on [State Authorization](#) to view which states allow online (distance education) outside of California.

PLNU COPYRIGHT POLICY

Point Loma Nazarene University, as a non-profit educational institution, is entitled by law to use materials protected by the US Copyright Act for classroom education. Any use of those materials outside the class may violate the law.

PLNU RECORDING NOTIFICATION

To enhance the learning experience, please be advised that this course may be recorded by the professor for educational purposes, and access to these recordings will be limited to enrolled students and authorized personnel. Note that all recordings are subject to copyright protection. Any unauthorized distribution or publication of these recordings without written approval from the University (refer to the Dean) is strictly prohibited.

ACADEMIC HONESTY

Students should demonstrate academic honesty by doing original work and by giving appropriate credit to the ideas of others. Academic dishonesty is the act of presenting information, ideas, and/or concepts as one's own when in reality they are the results of another person's creativity and effort. A faculty member who believes a situation involving academic dishonesty has been detected may assign a failing grade for that assignment or examination, or, depending on the seriousness of the offense, for the course. Faculty should follow and students may appeal using the procedure in the university Catalog. See Academic Policies for definitions of kinds of academic dishonesty and for further policy information.

ARTIFICIAL INTELLIGENCE (AI) POLICY

Use of Artificial Intelligence (AI) tools (e.g, ChatGPT, iA Writer, Marmot, Botowski) is **NOT** allowed in this class. If any of these are detected, you will receive a zero in the assignment.

PLNU ACADEMIC ACCOMMODATIONS POLICY

PLNU is committed to providing equal opportunity for participation in all its programs, services, and activities. Students with disabilities may request course-related accommodations by contacting the Educational Access Center (EAC), located in the Bond Academic Center (EAC@pointloma.edu or 619-849-2486). Once a student's eligibility for an accommodation has been determined, the EAC will issue an academic accommodation plan ("AP") to all faculty who teach courses in which the student is enrolled each semester. PLNU highly recommends that students speak with their professors during the first two weeks of each semester/term about the implementation of their AP in that course and/or if they do not wish to utilize some or all of the elements of their AP in that course. Students who need accommodations for a disability should contact the EAC as early as possible (i.e., ideally before the beginning of the semester) to assure appropriate accommodations can be provided. It is the student's responsibility to make the first contact with the EAC.

LOMA WRITING CENTER

The Loma Writing Center exists to help all members of the PLNU community cultivate transferable writing skills to engage their academic, professional, personal, and spiritual communities. We work toward this goal by conducting one-on-one consultation sessions, supporting writing education across the PLNU community, and participating in ongoing writing center research. Getting feedback from the Loma Writing Center while you're in the process of

working on an assignment is a great way to improve the quality of your writing and develop as a writer. You are encouraged to talk with a trained writing consultant about getting started on an assignment, organizing your ideas, finding and citing sources, revising, editing for grammar and polishing final drafts, and more. For information about how to make in-person or online appointments, see [Loma Writing Center webpage](#) or visit the Loma Writer Center on the first floor of the Ryan Library, room 221.

- Appointment Calendar: <https://plnu.mywconline.com/>
- Website: <https://www.pointloma.edu/centers-institutes/loma-writing-center>
- Email: writingcenter@pointloma.edu

COURSE POLICIES AND REQUIREMENTS

E-MAIL: Please use e-mail for simple, logistical questions or clarifications. Write: “ENG 3023” in the subject line. Allow 24 hours/ 1 business day for a reply.

ATTENDANCE AND PARTICIPATION

In agreement with the PLNU ATTENDANCE AND PARTICIPATION POLICY: “*Regular and punctual attendance at all class sessions is considered essential to optimum academic achievement. If the student is absent for more than 10 percent of class sessions, the instructor will issue a written warning of de-enrollment. If the absences exceed 20 percent, the student may be de-enrolled without notice until the university drop date or, after that date, receive the appropriate grade for their work and participation.*”

PUBLIC DISCOURSE

Much of the work we will do in this class is cooperative, by nature of the class discussions and general feedback given to written work and/projects; thus, you should think of all your writing and speaking for and in class as public, not private, discourse. By continuing in this class, you acknowledge that your work will be viewed by others in the class.

PREPARATION

You will be expected to come to class prepared to discuss readings, share your work, and comment on other students’ work. Being prepared for each class is vital in creating a classroom that is conducive to learning – take notes on the assigned readings as this allows you to remember the material more fully. Back up your work as you’re responsible for turning work in on the due dates. You are also expected to regularly check your PLNU email for updates to the schedule and assignments.

Course Schedule

Subject to Change

septiembre 4 - diciembre 13

SEMANA 1

septiembre 4

introducción, presentaciones, syllabus
ver video resumen de la historia de América Latina en el siglo XX
<https://www.youtube.com/watch?v=5yPRLBPeAuI>

septiembre 6

José Carlos Mariátegui, ensayo sobre las economías coloniales y nacionales (2 ensayos)
<https://www.ensayistas.org/antologia/XXA/mariategui/7ensayos/mariategui1.htm>
<https://www.ensayistas.org/antologia/XXA/mariategui/7ensayos/mariategui1a.htm>

SEMANA 2

septiembre 9

Alfonso Reyes, “Notas sobre la inteligencia americana”,
<https://www.ensayistas.org/antologia/XXA/reyes/>
breve reflexión sobre los tres ensayos para/ due septiembre 8 (400 palabras mínimo, en español)

septiembre 11

tema: las vanguardias literarias
origen y razón de ser de las vanguardias
leer los manifiestos del creacionismo y del ultraísmo + muestra poética de Borges y Huidobro
<https://ciudadseva.com/texto/manifiesto-del-creacionismo/>
<https://ciudadseva.com/texto/manifiesto-del-ultra/>
poemas de Huidobro (3: “Ella”, “Fatiga” & “Contacto externo”) →
<https://www.escritas.org/es/t/7664/ella>
<https://ciudadseva.com/texto/fatiga/>
<https://poetapachuco.org/posts/contacto-externo>
poemas de Borges (3: “La lluvia”, “Prisma” & “El suicida”) →
<https://borgestodoelanio.blogspot.com/2015/09/jorge-luis-borges-la-lluvia.html>
<https://soypielroja.wordpress.com/2011/12/20/poema-ultraista-de-jorge-luis-borges-iv/>
<https://www.poesi.as/jlb0909.htm>

tarea: selecciona uno de los poemas para comentar en clase.
También: piensa en cómo se relacionan estos poemas.

septiembre 13

leer el ensayo/ manifiesto de César Vallejo: “Antes que el arte, la vida” & “La dicha en libertad” + poemas “Los Heraldos negros”, “Masa”, “Un hombre pasa con el pan al hombro”, “Considerando en frío, imparcialmente”

https://eternacadencia.com.ar/nota/-quot-antes-que-el-arte-la-vida-quot/631?srsId=AfmBOooQKh8ePS31hjPsJ28x4UI1Lv7_Cyil6rLnwKLFWveBN6gkDO5U

https://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/los-heraldos-negros-989444/html/eae63b2d-6488-4127-86d9-2afe24d245a4_2.html

<https://encuentratupoema.pe/poema/masa/>

<https://www.poesi.as/cv30063.htm>

<https://www.poesi.as/cv30017.htm>

tarea: escoge un poema de Huidobro y un poema de Borges para comentar en clase. Debes entregar una breve reflexión sobre estos dos poemas elegidos.

SEMANA 3

septiembre 16,

Neruda, muestra poética. Debes tener la edición correcta: *The Essential Neruda*, bilingual edition, enlace/ link aquí:

<https://www.amazon.com/Essential-Neruda-Selected-Bilingual-English/dp/0872864286>

reflexión sobre los poemas de Neruda para septiembre 15 (500 palabras mínimo, en español)

septiembre 18

Continuamos con Neruda y empezamos con Gabriela Mistral
Mistral → “El decálogo del artista”, “The Sunflower” & “Desolación”

<https://www.poemas-del-alma.com/decalogo-del-artista.htm>

<https://www.poemas-del-alma.com/decalogo-del-artista.htm>

<https://www.poetryverse.com/gabriela-mistral-poems/sunflower>

septiembre 20

Gabriela Mistral

SEMANA 4

septiembre 23

repaso

septiembre 25

examen 1

septiembre 27

la revolución cubana (video tbd) y lectura:

<https://www.bbc.com/mundo/noticias-america-latina-46532629>

SEMANA 5

septiembre 30

efectos de la revolución cubana en América Latina: poesía y revolución/ Ernesto Cardenal (“Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has desamparado?”, “Escucha mis palabras, oh, señor”), Pablo Neruda (“Canción de gesta, 1960”) y Roque Dalton (“Como tú”, “El gran despecho”, “El ser social determina la conciencia social”, “Los muertos están cada día más indóciles”).

<https://ciudadseva.com/texto/dios-mio-dios-mio-por-que-me-has-abandonado/>

<https://ciudadseva.com/texto/escucha-mis-palabras-oh-senor/>

<https://bayanodigital.com/a-fidel-castro-cancion-de-gesta-de-pablo-neruda-1960/>
<https://www.poemas-del-alma.com/roque-dalton-garcia-como-tu.htm>
<https://www.poemas-del-alma.com/roque-dalton-garcia-el-gran-despecho.htm>
<https://archivo.juventudes.org/roque-dalton/el-ser-social-determina-la-conciencia-social>

Breve reflexión (500 palabras) para septiembre 29

octubre 2

Violeta Parra (“Arauco tiene una pena”, “Me mandaron una carta”), Nicanor Parra (“Manifiesto”, “Antipoema”).
<https://trianarts.com/nicanor-parra-manifiesto/#sthash.ftN1y0XX.dpbs>

octubre 4

el auge del mercado del libro: el boom latinoamericano
realismo mágico y comentario social en la obra de Gabriel García Márquez (muestra)

SEMANA 6

octubre 7

Continuamos con GGM
[quiz de lectura](#)

octubre 9

cuentos “Después del almuerzo”, de Julio Cortázar & “El árbol”, de María Luisa Bombal. <https://ciudadseva.com/texto/despues-del-almuerzo/https://ciudadseva.com/texto/el-arbol-bombal/>
[quiz de lectura](#)

octubre 11

continuación

SEMANA 7

octubre 14

novela corta *Aura*, de Carlos Fuentes, enlace de Amazon:
<https://www.amazon.com/-/es/Carlos-Fuentes/dp/6074451842>
[quiz de lectura](#)

octubre 16

Continuación de *Aura*

octubre 18

repaso

SEMANA 8

octubre 21

examen 2

octubre 23

tema: dictaduras/ leemos los cuentos “Cambio de Armas”, de Luisa Valenzuela & sobre la dictadura militar (tbd)
https://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/cambio-de-armas-933333/html/4a6bc844-2df4-4aa7-8d17-46ff54bc985d_2.html
<https://www.amazon.com/-/es/Ariel-Dorfman/dp/158322078X>

octubre 25

☺ ¡FALL BREAK! No hay clases ☺

SEMANA 9

octubre 28

La muerte y la doncella, de Ariel Dorfman

octubre 30

continuación de *La muerte y la doncella*
response paper due octubre 29

noviembre 1

tbd

SEMANA 10

noviembre 4

leemos la novela de Emilio Pacheco, *Las batallas en el desierto*

noviembre 6

continuación de *Las batallas en el desierto*

noviembre 8

repaso

SEMANA 11

noviembre 11

examen 3

noviembre 13

muestra de poesía caribeña/ Cuba: Nicolás Guillén, Virgilio Piñera & Richard Blanco

noviembre 15

Cuba: Dulce María Loynaz, Reina María Rodríguez & Legna Rodríguez Iglesias

SEMANA 12

noviembre 18

República Dominicana: Pedro Mir, Aida Cartagena Portalatín & Frank Báez
response paper due noviembre 17

noviembre 20

Puerto Rico: Julia de Burgos, Clara Lair & Marigloria Palma

noviembre 22

Puerto Rico: Luis Palés Matos, Tato Laviera & Pedro Pietri

SEMANA 13

noviembre 25

repaso

noviembre 27

examen 4

noviembre 29

Thanksgiving BREAK, no school.

SEMANA 14

diciembre 2

leemos la novela *Cuando era puertorriqueña*, de Esmeralda Santiago

diciembre 4

continuación de *Cuando era puertorriqueña*
response paper due diciembre 3

diciembre 6

cierre de *Cuando era puertorriqueña*

SEMANA 15

diciembre 9

presentaciones

diciembre 11

presentaciones

diciembre 13

repaso

diciembre 20, V

😊Final Exam😊